

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

18. Argang Nr. L 172

3. juli 1975

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1694/75 af 2. juli 1975 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1695/75 af 2. juli 1975 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt . . . . .	3
	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1696/75 af 2. juli 1975 om fastsættelse af importafgifter for olivenolie . . . . .	5
★	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1697/75 af 2. juli 1975 om fastsættelse af de vægt-koefficienter, der skal anvendes ved beregningen af den fælles markedspris på slagtede svin . . . . .	7
★	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1698/75 af 2. juli 1975 om ændring af forordning (EØF) nr. 221/72 om fastsættelse af koefficienterne for bestemmelse af opgørelsesværdien samt tolerancegrænsen for mængdetab som følge af oplagring af interventionsoksekød . . . . .	9
★	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1699/75 af 2. juli 1975 om ændring af Kommissionens forordning nr. 27 af 3. maj 1962 . . . . .	11
	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1700/75 af 2. juli 1975 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . .	12
	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1701/75 af 2. juli 1975 om fastsættelse af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter . . . . .	13
	Kommissionens Forordning (EØF) nr. 1702/75 af 2. juli 1975 om fastsættelse af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker . . . . .	15

---

---

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

---

Indhold (fortsat)

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

75/378/Euratom :

- ★ Rådets Afgørelse af 16. juni 1975 om udnævnelse af efterfølger for et medlem af Det rådgivende udvalg for Euratom's Forsyningsagentur . . . . . 16

75/379/EØF :

- ★ Rådets Direktiv af 24. juni 1975 om ændring af direktiverne 64/432/EØF, 64/433/EØF, 71/118/EØF, 72/461/EØF og 72/462/EØF for så vidt angår varigheden af procedurene i Det stående Veterinærudvalg . . . . . 17

75/380/EØF :

- ★ Rådets Beslutning af 24. juni 1975 om ændring af beslutning 73/88/EØF for så vidt angår varigheden af procedurene i Det stående Veterinærudvalg . . . . . 18

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1694/75**

af 2. juli 1975

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 85/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2524/74<sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 2524/74, på de tilbudspriser og de

noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning nr. 120/67/EØF, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 11 af 16. 1. 1975, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 271 af 5. 10. 1974, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juli 1975 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	53,19
10.01 B	Hård hvede	51,65 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rug	51,91 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	54,21
10.04	Havre	44,17
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	30,29 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	17,49
10.07 B	Hirse	7,64 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	46,15 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	93,81
11.01 B	Rugmel	92,03
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	99,01
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	100,02

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> for majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 1599/75.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1599/75.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførelse i Fællesskabet med 50 % med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1599/75.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1234/71 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1695/75

af 2. juli 1975

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/  
EØF af 13. juni 1967 om en fælles markedsordning  
for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
85/75<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn  
og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2017/74<sup>(3)</sup>  
og alle de senere forordninger, der ændrer denne;på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder  
cif-priserne ved terminskøb, bør de præmier, der fortiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstem-  
melse med tabellerne i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning nr. 120/67/EØF nævnte  
satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte im-  
portafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne  
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 11 af 16. 1. 1975, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 210 af 1. 8. 1974, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juli 1975 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel<sup>(1)</sup>

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	6,14
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	5,60	5,60	8,48
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

<sup>(1)</sup> Licensens gyldighedsperiode er begrænset i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/71 (EFT nr. L 231 af 14. 10. 1971, s. 28), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3148/73 (EFT nr. L 321 af 22. 11. 1973, s. 13).

## B. Malt

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1696/75

af 2. juli 1975

## om fastsættelse af importafgifter for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 9,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 443/72 af 29. februar 1972 om de importafgifter, der finder anvendelse på raffineret olivenolie og visse olivenolieholdige varer<sup>(4)</sup>, særlig artikel 9,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1912/74 af 22. juli 1974 om importen af olivenolie fra Tunesien<sup>(5)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 303/74 af 4. februar 1974 om indførsel af olivenolie fra Marokko<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, som finder anvendelse inden for olivenolie-sektoren er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1621/75<sup>(7)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 1621/75 omhandlede regler og nærmere retningslinier på de tilbudspriser, som Kommissionen har fået kendskab til, giver anledning til at ændre de nu gældende importafgifter, som anført i oversigten, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der er nævnt i artikel 13 i forordning nr. 136/66/EØF, i artikel 3 i forordning nr. 162/66/EØF, i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 443/72, i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1912/74 og i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 303/74, fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 175 af 29. 6. 1973, s. 5.

(3) EFT nr. 197 af 29. 10. 1966, s. 3393/66.

(4) EFT nr. L 54 af 3. 3. 1972, s. 3.

(5) EFT nr. L 202 af 24. 7. 1974, s. 6.

(6) EFT nr. L 34 af 7. 2. 1974, s. 4.

(7) EFT nr. L 164 af 27. 6. 1975, s. 36.

## BILAG

## Indførselsafgifter, der finder anvendelse på indførsel fra den 3. juli 1975 i RE/100 kg

Position i den fælles toldtarif	Varer, der udelukkende er fremstillet i et af disse lande og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet			Varer, der ikke udelukkende er fremstillet i Grækenland, eller som ikke er transporteret di- rekte derfra til Fællesskabet	Tredjelande
	Grækenland	Marokko	Tunesien		
07.01 N II	3,567	3,612	3,612	4,312	3,612
07.03 A II	3,567	3,512	3,512	4,312	3,512
15.07 A I a)	18,551	21,757	21,757	24,957	24,957
15.07 A I b)	24,902	29,205	29,205	35,205	35,205
15.07 A II	16,213	19,101 <sup>(1)</sup>	19,101 <sup>(1)</sup>	19,601	19,601 <sup>(2)</sup>
15.17 A I	8,107	9,801	9,801	9,801	9,801
15.17 A II	12,970	15,681	15,681	15,681	15,681
23.04 A	1,297	1,568	1,568	1,568	1,568

<sup>(1)</sup> Den afgift, der opkræves ved importen af denne vare, er fastsat i Rådets forordninger (EØF) nr. 303/74 og 1912/74.

<sup>(2)</sup> Den afgift, der opkræves ved importen af anden olivenolie end den, der har gennemgået en raffineringsproces, og som er fremstillet udelukkende i Spanien eller i Tyrkiet og transporteret direkte fra et af disse lande til Fællesskabet, er fastsat i Rådets forordninger (EØF) nr. 2164/70 og 306/74.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1697/75**

af 2. juli 1975

**om fastsættelse af de vægt-koefficienter, der skal anvendes ved beregningen af den fælles markedspris på slagtede svin**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 121/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for svinekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1861/74<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Den fælles markedspris på slagtede svin, som er nævnt i artikel 4, stk. 2 i forordning nr. 121/67/EØF, fastsættes ved, at man vejer de priser, der er konstateret i hver medlemsstat med koefficienter, der er udtryk for den relative betydning af den enkelte medlemsstats svinebestand; disse koefficienter bestemmes på grundlag af den svinebestand, der hvert år i begyndelsen af december optælles i overensstemmelse med Rådets direktiv af 27. marts 1968 om de statistiske undersøgelser som medlemsstaterne skal gennemføre inden for svineproduktionens område<sup>(3)</sup>;

der bør på grundlag af resultaterne af decembertællingen 1974 gennemføres en tilpasning af de vægt-koeffi-

cienter, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1907/74 af 22. juli 1974 om fastsættelse af de vægt-koefficienter, der skal anvendes ved beregningen af den fælles markedspris på slagtede svin<sup>(4)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De vægt-koefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 2, i forordning nr. 121/67/EØF, er fastsat i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Forordning (EØF) nr. 1907/74 ophæves.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2283/67.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 19. 7. 1974, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 76 af 28. 3. 1968, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 23. 7. 1974, s. 18.

*BILAG*

De vægt-koefficienter, der skal anvendes ved beregningen af den fælles markedspris for slagtede svin

Belgien	6,7
Danmark	11,6
Tyskland	29,0
Frankrig	17,3
Irland	1,1
Italien	12,6
Luxembourg	0,1
Nederlandene	10,3
Det forenede Kongerige	11,3

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1698/75

af 2. juli 1975

om ændring af forordning (EØF) nr. 221/72 om fastsættelse af koefficienterne for bestemmelse af opgørelsesværdien samt tolerancegrænsen for mængdetab som følge af oplagring af interventionsoksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

*Artikel 1*

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2788/72<sup>(2)</sup>,

1. Til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 221/72 tilføjes :

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2305/70 af 10. november 1970 om finansiering af interventionsudgifter på det interne marked for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1174/75<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, litra a), og stk. 2, litra c), og

»— konserver : 1,5«

2. Til artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 221/72 tilføjes følgende afsnit :

ud fra følgende betragtninger :

»Denne grænse gælder ikke for kød, der er forarbejdet til konserver. Der tages dog hensyn til et vægttab som følge af forarbejdningen som nævnt i bilaget.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 221/72 af 31. januar 1972<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3180/74<sup>(6)</sup>, har fastsat koefficienterne for bestemmelse af opgørelsesværdien og tolerancegrænsen for mængdetab som følge af oplagring af ikke-udbenet oksekød og udbenet oksekød ;

Såfremt en del af kødet ved den foretagne konserverfremstilling ikke er forarbejdet men oplagret i udbenet stand, lægges mængden af det udbenede kød til mængden af det fremstillede konserver.»

fastsættelse af en koefficient for oksekødkonserver, der er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1295/74 af 22. maj 1974 om forarbejdning af oksekød, der er overtaget af interventionsorganerne<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1145/75<sup>(8)</sup>, er nødvendig for opstilling af det i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2305/70 fastsatte regnskab ;

3. I forordning (EØF) nr. 221/72 indsættes bilaget til denne forordning.

oplagring af konserver medfører ikke vægttab, og det vægttab, der sker ved forarbejdning til konserver, afhænger af arten af den fremstillede konserver ;

4. Til forordning (EØF) nr. 221/72 tilføjes følgende til artikel 3 efter stk. 2 :

»De i stk. 1, tredje afsnit, omhandlede vægttab gælder kun for den forarbejdning, der har fundet sted før den 24. maj 1975.«

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for oksekød —

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 295 af 30. 12. 1972, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 249 af 17. 11. 1970, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 117 af 7. 5. 1975, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 27 af 1. 2. 1972, s. 54.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 339 af 18. 12. 1974, s. 14.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 140 af 23. 5. 1974, s. 47.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 112 af 1. 5. 1975, s. 60.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

Beskrivelse af den fremstillede vare	Vægttab
— Oksekødsconserver med en vægt på 400 g pr. dåse, fremstillet af : — 95 % frisk udbenet oksekød og — 5 % flæskesvær, der er kogt men ikke saltet	17 %
— Oksekødsconserver med en vægt på 350 eller 1 815 g pr. dåse indeholdende 80 % oksekød eller mere med undtagelse af affald og fedt	26 %
— Oksekødsconserver med en vægt på 425 g pr. dåse, fremstillet af : — 99 % frisk udbenet oksekød	36 %
— Oksekødsconserver med en vægt på 420 g pr. dåse, fremstillet af : — 93 % frisk udbenet oksekød og — 7 % oksekødssener	37 %
— Oksekødsconserver med en vægt på 340 g fremstillet af : — mindst 80 % kogt udbenet oksekød og — højst 20 % andre varer (gelatineringsmiddel, fedt, krydderier)	49 %

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1699/75

af 2. juli 1975

om ændring af Kommissionens forordning nr. 27 af 3. maj 1962<sup>(1)</sup>

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 87 og 155,

under henvisning til artikel 24 i Rådets forordning nr. 17 af 6. februar 1962<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

Forordning nr. 27, som er udstedt af Kommissionen i henhold til artikel 24 i forordning nr. 17, fastsætter i artikel 2, stk. 1, at begæringer og anmeldelser samt bilag skal indgives til Kommissionen i syv eksemplarer ; antallet af eksemplarer, der skal indgives, er blevet fastsat under hensyn til antallet af medlemsstater med

henblik på fremsendelse af disse dokumenter til medlemsstaternes kompetente myndigheder i medfør af artikel 10 i forordning nr. 17 ;

det vil være hensigtsmæssigt at tilpasse antallet af eksemplarer, der skal indgives, til det nuværende antal medlemsstater for i alle parters interesse at fremskynde behandlingen af begæringer og anmeldelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Eneste artikel*

Artikel 2, stk. 1, i forordning nr. 27 affattes således :

»Begæringer og anmeldelser samt bilag skal indgives til Kommissionen i ti eksemplarer.«

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

François-Xavier ORTOLI

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 35 af 10. 5. 1962, s. 1118/62, ændret ved forordning (EØF) nr. 1133/68 af 26. juli 1968, EFT nr. L 189 af 1. 8. 1968, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. 13 af 21. 2. 1962, s. 204/62.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1700/75

af 2. juli 1975

## om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-  
ordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt  
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
1675/75<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1692/  
75<sup>(3)</sup>;anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført  
i forordning (EØF) nr. 1675/75 på de oplysninger,som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til  
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-  
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i  
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker  
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i  
bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 61.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 171 af 2. 7. 1975, s. 23.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juli 1975 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af  
hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Denatureret:	
	I. Hvidt sukker	7,94
	II. Råsukker	7,19
	B. Ikke denatureret:	
	I. Hvidt sukker	7,94
	II. Råsukker	7,19

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1701/75

af 2. juli 1975

## om fastsættelse af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7.

under henvisning til udtalelse fra valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte produkter skal i givet fald beregnes som et fikseret beløb på grundlag af saccharoseindholdet, eller indholdet af andet sukker, omsat til saccharose, i det pågældende produkt samt af importafgiften for hvidt sukker; dog begrænses importafgifterne for ahornsukker og ahornsirup til det beløb, der følger af anvendelsen af den i GATT konsoliderede toldsats;

i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende importafgifter for sukker<sup>(2)</sup> ændret ved forordning (EØF) nr. 1491/70<sup>(3)</sup>, skal importafgiftens basisbeløb for 100 kilogram af et produkt fastsættes for hver hele procent saccharoseindhold;

importafgiftens basisbeløb skal være lig med en hundrededel af det aritmetiske gennemsnit af de importafgifter pr. 100 kilogram hvidt sukker, der var gældende i de første tyve dage i den måned, der går forud for den måned, for hvilken importafgiftens basisbeløb fastsættes; dog skal det aritmetiske gennemsnit af importafgifterne erstattes af den på dagen forud for fastsættelsen af basisbeløbet gældende importafgift for hvidt sukker, når denne importafgift afviger med mindst 0,40 regningsenheder fra dette gennemsnit;

basisbeløbet skal fastsættes hver måned; såfremt importafgiften for hvidt sukker afviger med mindst 0,40

regningsenheder fra det ovennævnte aritmetiske gennemsnit eller fra den importafgift for hvidt sukker, der er lagt til grund for fastsættelsen af basisbeløbet, skal basisbeløbet dog fastsættes i tidsrummet mellem dagen for dets fastsættelse og den første dag i den måned, der følger efter den måned, for hvilken basisbeløbet gælder; i dette tilfælde skal basisbeløbet være lig med en hundrededel af den til ændringen benyttede importafgift for hvidt sukker;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta udregnet i en bestemt periode, over for de fællesmarkedsva-lutaer, der er nævnt i forrige afsnit;

det således bestemte basisbeløb skal reguleres i forhold til de svingninger i tærskelprisen for hvidt sukker, der finder sted mellem måneden for fastsættelsen af basisbeløbet og anvendelsesperioden; denne regulering, som er lig med en hundrededel af differencen mellem disse to tærskelpriser, skal trækkes fra eller lægges til basisbeløbet på de betingelser, som er fastsat i artikel 7, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 837/68 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgiftens basisbeløb ved indførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,0794 regningsenheder for hver hele procent saccharoseindhold.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1975.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 165 af 28. 7. 1970, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

---



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1702/75

af 2. juli 1975

om fastsættelse af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-  
ordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 17, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/  
72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes in-  
den for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning  
på verdensmarkedet<sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, stk. 1,under henvisning til udtalelse fra Det monetære Ud-  
valg, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 17, paragraf 1 i forordning (EØF) nr.  
3330/74 skal der, når der er mulighed for at sukkerfor-  
syningerne i hele Fællesskabet eller en af dets regio-  
ner ikke kan sikres til en pris, som ligger inden for  
tærskelprisen, fastsættes opkrævning af en særlig eks-  
portafgift for sukker;tærskelpriserne for hvidt sukker og for råsukker er fast-  
sat i forordning (EØF) nr. 660/75<sup>(3)</sup>; listen over varer,  
som kommer ind under den særlige eksportafgift er  
fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 825/75  
af 25. marts 1975 om gennemførelsesbestemmelser,  
vedrørende afgifter ved udførsel af sukker<sup>(4)</sup>;for at afgiftsordningen kan virke normalt, bør føl-  
gende lægges til grund ved afgiftsberegningen:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af  
de valutaer, der flyder sammen inden for et ud-  
sving på 2,25 %,
- en omregningskurs for de øvrige valutaer baseret  
på det aritmetiske gennemsnit af a vista-vekselkur-  
serne for hver af disse valutaer, konstateret i en be-  
stemt periode i forhold til de i foregående stykke  
nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelses-  
bestemmelser på de oplysninger, som Kommissionen  
for tiden råder over, fører til, at eksportafgiften skal  
fastsættes til 0;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-  
ten for sukker. —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den eksportafgift for sukker, som er omhandlet i arti-  
kel 17, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr.  
3330/74 fastsættes til 0.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. juli 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1975.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 359 af 31. 12. 1974, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 7.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 79 af 28. 3. 1975, s. 17.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅD

## RÅDETS AFGØRELSE

af 16. juni 1975

om udnævnelse af efterfølger for et medlem af Det rådgivende udvalg for Euratom's Forsyningsagentur

(75/378/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til vedtægterne for Euratom's Forsyningsagentur<sup>(1)</sup>, ændret ved afgørelse 73/45/Euratom<sup>(2)</sup>, særlig artikel X i disse vedtægter,

under henvisning til Rådets afgørelse af 20. januar 1975 om fornyelse af mandaterne for Det rådgivende udvalg for Euratom's Forsyningsagentur,

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

En medlemsplads i Det rådgivende udvalg for Forsyningsagenturet er blevet ledig som følge af hr. P. Dawson's udtræden, og Det forenede Kongeriges regering har foreslået fr. B.D. Mac Lean som hans efterfølger —

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Fr. B.D. Mac Lean udnævnes til medlem af Det rådgivende udvalg for Euratom's Forsyningsagentur i stedet for det udtrædende medlem hr. P. Dawson og for resten af dennes mandatperiode, d.v.s. indtil den 31. december 1976.

*Artikel 2*

Denne udnævnelse får virkning fra den dato, på hvilken Rådet modtager fr. B.D. Mac Lean's accept af udnævnelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 1975.

*På Rådets vegne*

R. RYAN

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 27 af 6. 12. 1958, s. 534/58.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 83 af 30. 3. 1973, s. 20.

## RÅDETS DIREKTIV

af 24. juni 1975

om ændring af direktiverne 64/432/EØF, 64/433/EØF, 71/118/EØF, 72/461/EØF og 72/462/EØF for så vidt angår varigheden af procedurerne i Det stående Veterinærudvalg

(75/379/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Det stående Veterinærudvalg, som er nedsat i henhold til afgørelse 68/361/EØF<sup>(2)</sup>, fremsætter sin udtalelse i henhold til procedurer, hvis gyldighed var begrænset til en periode på 30 måneder efter den dato, hvor der første gang blev rettet henvendelse til Udvalget med en begæring om udtalelse;

der blev første gang rettet henvendelse til Udvalget den 22. december 1972; der har ikke været tilstrækkelig frist til at foretage en endelig bedømmelse, og varigheden af omtalte procedurer bør følgelig kun forlænges tidsbegrænset —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I følgende artikler erstattes ordene »tredive måneder« med »et hundrede og to måneder«:

— artikel 14 i Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved

handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 74/387/EØF<sup>(4)</sup>;

— artikel 9 b i Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen med fersk kød inden for Fællesskabet<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 74/387/EØF;

— artikel 13 i Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med fersk fjerkrækød<sup>(6)</sup>, senest ændret ved direktiv 74/387/EØF;

— artikel 10 i Rådets direktiv 72/461/EØF af 12. december 1972 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med fersk kød<sup>(7)</sup>, senest ændret ved Rådets direktiv 74/387/EØF;

— artikel 31 i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer ved indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande<sup>(8)</sup>, senest ændret ved direktiv 74/387/EØF.

*Artikel 2*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1975.

*På Rådets vegne*

M. A. CLINTON

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 111 af 20. 5. 1975, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 255 af 18. 10. 1968, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 202 af 24. 7. 1974, s. 36.

<sup>(5)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 55 af 8. 3. 1971, s. 23.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 24.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

## RÅDETS BESLUTNING

af 24. juni 1975

om ændring af beslutning 73/88/EØF for så vidt angår varigheden af procedurerne i Det stående Veterinærudvalg

(75/380/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Det stående Veterinærudvalg, som er nedsat i henhold til afgørelse 68/361/EØF<sup>(2)</sup>, fremsætter sin udtalelse i henhold til procedurer, hvis gyldighed er begrænset til en periode på 30 måneder efter den dato, hvor der første gang blev rettet henvendelse til Udvalget med en begæring om udtalelse;

der blev første gang rettet henvendelse til Udvalget den 22. december 1972; der har ikke været tilstrækkelig frist til at foretage en bedømmelse, og varigheden af omtalte procedurer bør følgelig kun forlænges tidsbegrænset —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1.*

I artikel 8 i Rådets beslutning 73/88/EØF af 26. marts 1973 om en aktion til beskyttelse af Fællesskabets kvægbestand mod visse mund- og klovsygevirus<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 74/388/EØF<sup>(4)</sup>, erstattes ordene »tredive måneder« med »et hundrede og to måneder«.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 1975.

*På Rådets vegne*

M. A. CLINTON

*Formand*

(1) EFT nr. C 111 af 20. 5. 1975, s. 26.

(2) EFT nr. L 255 af 18. 10. 1968, s. 23.

(3) EFT nr. L 106 af 20. 4. 1973, s. 26.

(4) EFT nr. L 202 af 24. 7. 1974, s. 38.